

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ЗА ДЕМОКРАТИЮ ЧЕРЕЗ ПРАВО
(Венецианская комиссия)

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ РЕГЛАМЕНТ РАБОТЫ КОМИССИИ,

принятый Венецианской комиссией на 50-м пленарном заседании
(Венеция, 8 – 9 марта 2002 г.)

Европейская комиссия за демократию через право, учитывая Устав Комиссии, в частности статью 4.4, принимает следующий регламент:

Статья 1¹

Назначение, срок

1. Любое государство, которое назначает члена или ассоциированного члена, должно предоставить в Секретариат следующую информацию: имя, адрес и рабочий язык члена Комиссии, имя, адрес и рабочий язык заместителя члена Комиссии. Не позднее чем за 8 недель до истечения срока полномочий, Секретарь предлагает государству начать процедуру назначения члена Комиссии на новый срок.
2. Срок полномочий вновь назначенного члена или ассоциированного члена Комиссии начинается на следующий день после истечения срока полномочий предыдущего члена в случае, если государство назначает члена Комиссии в первый раз – в день присоединения государства к Расширенному соглашению.
3. Срок полномочий члена или ассоциированного члена истекает:
 - a) по истечению 4-летнего срока полномочий, который может быть продлен до назначения нового члена Комиссии;
 - b) в день получения Секретариатом заявления об освобождении от занимаемой должности по собственному желанию, подписанного членом Комиссии;
 - c) в день принятия решения Комиссией, по предложению Бюро, принятому большинством в две трети голосов его членов, что член Комиссии более не может исполнять свои функции.

Статья 2

Ассоциированные члены и наблюдатели

1. Ассоциированные члены или наблюдатели не имеют права голоса.
2. С разрешения Президента (Председателя) Комиссии ассоциированные члены или наблюдатели могут делать устные или письменные заявления по обсуждаемым вопросам.
3. Государства, уполномоченные назначать наблюдателя, должны предоставить в Секретариат его имя, адрес и рабочий язык.

¹ Article 1 was amended at the 69th Plenary Session of the Commission.

Статья 3

Заместители членов Комиссии

1. Настоящий Регламент применяется с учетом необходимых изменений к заместителям членов Комиссии.
2. Срок полномочий заместителя должен совпадать со сроком полномочий члена Комиссии. Если срок полномочий члена прекращается в соответствии с пп. «b» или «с» п. 3 ст. 1, заместитель осуществляет функции члена Комиссии до назначения нового члена.

Статья 3a²

Независимость и беспристрастность членов Комиссии

1. Деятельность членов Комиссии должна быть независимой, беспристрастной и объективной в отношении любого вопроса, рассматриваемого Комиссией.
2. Члены Комиссии предоставляют краткую автобиографию, в которой излагаются, в частности, все места работы и функции, выполняемые ими, которые могут быть применимы для работы Комиссии. Эта автобиография должна быть общедоступна.
3. Члены Комиссии уведомляют Президента через Секретаря о любом потенциальном конфликте интересов, т.е. любых обстоятельствах, которые могут оказать влияние на их беспристрастность и объективность суждений по любым рассматриваемым Комиссией вопросам в частности, но не ограничиваясь любой задачей, оплачиваемой или не оплачиваемой, которая возложена на них правительством.
4. При включении в повестку дня соответствующего пункта Президент, если он считает, что существует потенциальный конфликт интересов, сообщает Комиссии, что член Комиссии не примет участия в голосовании. Соответствующий член Комиссии может принимать участие в дебатах, но при этом должен заявить о своей заинтересованности по обсуждаемому вопросу.
5. Пользователи должны быть сдержаны, публично комментируя решения и документы, принятые Комиссией.

Статья 4

Сессии

1. По общему правилу Комиссия проводит четыре сессии в год. Сроки проведения сессий устанавливаются Комиссией на последней сессии предыдущего года.
2. Даты заседаний подкомиссий и рабочих групп устанавливаются Секретарем по указанию соответствующего Председателя подкомиссии.

Статья 5

Созыв

1. По поручению Президента Секретарь созывает сессии Комиссии путем отправки письменных приглашений членам, ассоциированным членам и наблюдателям.
2. Копия письменного приглашения членам и ассоциированным членам о созыве сессии Комиссии направляется их заместителям, для того, чтобы каждый член или ассоциированный член Комиссии мог решить, будет ли он присутствовать лично или его будет замещать его заместитель.
3. Заместители, разрабатывавшие заключение, которое будет обсуждаться на сессии, также должны быть приглашены сессию.

² Article 3a was added at the 61st Plenary Session of the Commission.

Статья 6³

Бюро

1. Президент, вице-президенты и другие члены Бюро избираются сроком на два года большинством голосов. Они могут быть переизбраны.
2. Президент руководит работой Комиссии. Между пленарными заседаниями он принимает решения от имени Комиссии, консультируясь при необходимости с Бюро.
3. Если Президент отсутствует или уходит в отставку, он должен замещаться вице-президентом.
4. Бюро может собираться в расширенном составе, включая председателей подкомиссий.

Статья 7

Секретариат

Комиссия имеет Секретариат, выступающий от лица Комиссии. Комиссия может предлагать кандидатуры Секретаря и заместителя секретаря.

Статья 8

Повестка дня

Повестка дня утверждается в начале каждой сессии на основе проекта, подготовленного Секретариатом и прилагаемого к приглашению.

Статья 9

Документация

1. Секретариат отвечает за подготовку и распространение всех документов, предназначенных для рассмотрения Комиссией. По общему правилу документы направляются членам, ассоциированным членам, наблюдателям и заместителям членов Комиссии минимум за две недели до открытия сессии.
2. Заключения, принятые Комиссией, должны быть общедоступными. Другие документы, принятые Комиссией, являются общедоступными, если они не классифицированы Президентом как «для служебного пользования» или «конфиденциально». Документы, классифицированные как «для служебного пользования» должны быть общедоступными через год, документы под грифом «конфиденциально» через 10 лет, начиная с первого января следующего года, если Комиссия не примет иного решения. Правила, применяемые для доступа к документам в рамках Совета Европы, применяются с соответствующими изменениями к документам Комиссии.

Статья 10

Языки

1. Рабочими языками Комиссии являются английский и французский.
2. Любой член, ассоциированный член или наблюдатель Комиссии могут использовать язык, отличный от рабочего языка Комиссии, при условии, что он обеспечивает перевод на один из рабочих языков.
3. Если документ, который будет рассмотрен Комиссией, представляется на другом языке, чем один из рабочих языков, данный документ предоставляется в адрес Секретариата

³ Article 6 was amended at the 69th Plenary Session of the Commission.

вместе с переводом на один из рабочих языков.

4. Комиссия может принять решение, что перевод предоставляется также на любом другом языке, отличным от рабочих языков.

Статья 11

Конфиденциальность сессий

1. Сессии проводятся в закрытом режиме, если Комиссия не примет иного решения. Представители государств или организаций, сотрудничающих с Комиссией, при необходимости могут быть приглашены на сессию. Президент может приглашать гостей для участия в сессии.

2. Если Комиссия предлагается утвердить заключение о ситуации в конкретной стране, которая является членом Расширенного соглашения, представитель соответствующей страны и/или заинтересованных организаций этой страны может быть приглашен на сессию с правом выступить. Президент может попросить этого представителя выйти из зала перед началом голосования.

Статья 12

Кворум

Заседание считается правомочным, если присутствует большинство членов.

Статья 13

Голосование

1. С учетом положений статьи 2.5 Устава каждый член имеет один голос.

2. С учетом положений настоящего регламента, требующих различного большинства для принятия специального решения, Комиссия принимает свои решения большинством голосов.

3. Каждый член может потребовать, чтобы его мнение было зафиксировано в протоколе заседания.

Статья 14⁴

Докладчики и рабочие группы

1. Проекты докладов и проекты заключений Комиссии по общему правилу готовятся одним или несколькими определенными Президентом докладчиками.

2. Для специальных вопросов могут быть созданы рабочие группы из членов Комиссии, в которые могут входить внешние советники. Представители других институтов и органов могут быть приглашены для участия в таких рабочих группах.

Статья 14a⁵

Срочные заключения

1. В экстренных случаях с разрешения Президента заключения докладчиков могут быть отправлены в предварительном порядке до его принятия Комиссией правительству или учреждению, которое запросило заключение Комиссии.

2. Такие предварительные заключения должны быть представлены Комиссии на

⁴ Article 14 was amended at the 53rd Plenary Session and again at the 69th Plenary Session of the Commission.

⁵ Article 14a was added at the 53rd Plenary Session of the Commission.

следующей сессии.

В зависимости от обстоятельств Комиссия может:

- принять к сведению заключение докладчиков;
- одобрить заключение докладчиков;
- принять заключение Комиссии, основанное на заключении докладчиков;
- решить принять заключение на предстоящей сессии.

Статья 15

Пересмотр решения

В случае принятия решения по какому-либо вопросу оно может быть пересмотрено по инициативе члена Комиссии, одобренной двумя третями голосов.

Статья 16

Отчеты сессии

Проект отчета сессии считается принятым через 30 дней после его распространения при условии отсутствия возражений, предоставленных в данный период.

Статья 17

Заседания подкомиссий

1. Два раза в год Комиссия принимает решение о составах и председателях подкомиссий.
2. Положения настоящего регламента применяются с учетом необходимых поправок к заседаниям подкомиссий.
3. Председатель подкомиссии или лицо, назначенное им, выступают с докладом о деятельности подкомиссии на пленарном заседании и представляют его на рассмотрение и утверждение.

Статья 17a⁶

Научный совет

1. Научный совет несет ответственность по обеспечению высокого качества и соответствию исследований и заключений Комиссии
2. Каждые два года Комиссия принимает решение о составе Научного совета, который возглавляется первым вице-президентом Комиссии.
3. Председатель Научного совета или уполномоченное им лицо докладывает на последующем пленарном заседании о деятельности Научного совета.

Статья 18

Объединенный совет по конституционному правосудию

1. Объединенный совет по конституционному правосудию должен состоять из одного представителя (координатор) от каждого из судов, и ассоциации судов сотрудничают с Комиссией и ее представителями, которые назначаются Комиссией из числа членов.

⁶ Article 17a was added at the 69th Plenary Session of the Commission.

2. Объединенный совет избирает своего председателя, двух заместителей председателя и двух членов его Бюро. Председатель по должности является членом расширенного состава Бюро Комиссии.

Статья 19

Поправки

Поправки к настоящему регламенту принимаются большинством в две трети голосов членов Комиссии.